|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa Wydziału | Wydział Lekarski, Wydział Farmaceutyczny |
| Nazwa jednostki prowadzącej moduł | Centrum Językowe Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum |
| Nazwa modułu kształcenia | Język rosyjski  Poziom B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego |
| Kod modułu | CM-CJ-R-WL-S; CM-CJ-R-WL-N |
| Język kształcenia | Rosyjski |
| Efekty kształcenia dla modułu kształcenia | **Celem** kształcenia jest przygotowanie studenta do posługiwania się językiem rosyjskim w zakresie) w sytuacjach zawodowych - w komunikacji z pacjentem, jego rodziną i personelem medycznym, do biernego i aktywnego udziału w konferencjach i szkoleniach zawodowych prowadzonych w języku rosyjskim, w sytuac­jach życia codziennego oraz do rozumienia literatury fachowej i wypowiadania się na tematy z nią związane.  W wyniku kształcenia student:  **w zakresie umiejętności:**  porozumiewa się z pacjentem w języku rosyjskim  analizuje piśmiennictwo w języku rosyjskim i wyciąga wnioski  - potrafi stosować gramatykę oraz słownictwo z zakresu języka ogólnego, specjalistycznego i akademickiego na poziomie B2.  - potrafi wypowiadać się w mowie i piśmie w sytuacjach życia codziennego, zawodowego i akademickiego na poziomie B2.  - wykazuje umiejętność zrozumienia tekstów pisanych i słuchanych na tematy życia codziennego, tematy specjalistyczne i akademickie.  - potrafi aktywnie uczestniczyć w rozmowach i dyskusjach na tematy ogólne i specjalistyczne.  Student jest świadomy potrzeby dalszego kształcenia się w zakresie znajomości języka obcego. |
| **Metody kontroli i oceny** | Zajęcia fakultatywne są nadobowiązkowe, bez ocen, dlatego stosowana jest tylko kontrola ustna.  Kontrola ustna: (odpowiedź ustna – proste wypowiedzi na tematy zawodowe, znajomość podstawowej terminologii fachowej, wypowiedzi na tematy omawiane podczas zajęć, wykonywanie poleceń zadawanych w języku obcym). |
| 1. **Zagadnienia tematyczne (język ogólny):**   Student/kazna i potrafi stosować słownictwo dotyczące zagadnień:   * spędzanie wolnego czasu * wykształcenie w zakresie medycyny * robienie zakupów * odzież * odżywianie * sport i zdrowy styl życia * ogólna budowa człowieka * dolegliwości i choroby  1. **Zagadnienia gramatyczne (język ogólny):**   Student/ka zna i potrafi stosować podstawowe struktury gramatyczne w zakresie poziomu B2:   * Rzeczownik (deklinacja I, II i III, *singularia tantum, pluralia tantum,* rzeczowniki dwurodzajowe) * Czasownik (koniugacja I i II, czasowniki nieregularne: **хотеть, есть, дать**, czas przyszły prosty i złożony, czas przeszły, tryb rozkazujący, tryb warunkowy, rekcja czasowników, czasowniki zakończone na **-нуть**) * Przymiotnik (deklinacja przymiotników twardo- i miękkotematowych, forma pełna i krótka, stopniowanie) * Przysłówek (tworzenie, stopniowanie) * Zaimek (odmiana zaimków osobowych i dzierżawczych, zaimek zwrotny **себя,** zaimki nieokreślone) * Przyimek (użycie przyimków w konstrukcjach okolicznikowych miejsca i kierunku czasu, przyczyny, różne użycia przyimka **по**) * Zdania złożone * Mowa zależna * Strona bierna  1. **Funkcje językowe:**   Student zna struktury gramatyczne pozwalające na posługiwanie się językiem obcym na poziomie średnio­zaawansowanym.  Student/ka potrafi:   * angażować się w dłuższe rozmowy. Potrafi kontrolować przebieg rozmowy (rozpocząć i zakończyć rozmowę, kontynuować i zmienić temat, powrócić do poprzedniego tematu, przerwać wypowiedź swojego rozmówcy). Potrafi podtrzymywać kontakty, np. zapraszać innych do włączenia się, wyrażenia opinii * brać udział w dyskusji - wyrażać i podtrzymywać własne opinie, pytać o opinie, reagować na opinie innych osób poprzez komentarz, ocenę propozycji itp., potrafi ocenić alternatywne propozycje, podawać sugestie, prosić o wskazówki lub wyjaśnienia * opisywać proces, dokonać syntezy informacji, dokonywać podsumowania * organizować swoją wypowiedź  1. **Komponent akademicki:**   Student/ka potrafi:   * potrafi wziąć udział w konferencji * posługiwać się literaturą specjalistyczną * przekazać informację o swoich studiach  1. **Komponent specjalistyczny:**  * Student/kapotrafi poprawnie stosować leksykę (zwłaszcza słownictwo specjalistyczne), struktury gramatyczne i rozmowy na tematy zawodowe * Student/ka zna wybraną terminologię ogólnomedyczną w języku rosyjskim * Student/ka zna wybraną terminologię specjalistyczną z interesujących go dziedzin medycyny   **Mówienie**  Student/ka potrafi:  ***w zakresie życia codziennego:***   * opowiedzieć na temat ważnych wydarzeń swojego życia * opowiedzieć o swoich codziennych zajęciach i zadać pytania dotyczące codziennego życia innej osoby * brać udział w dyskusji (wyrażać i podtrzymywać własne opinie podając argumenty i wyjaśnienia, pytać o opinie, reagować na opinie innych osób poprzez komentarz)   ***w zakresie języka specjalistycznego:***   * porozumiewać się w języku rosyjskim na tematy związane z medycyną * formułować pytania i udzielać odpowiedzi w języku obcym * przeprowadzić w języku obcym wywiad z pacjentem, postawić diagnozę, przedstawić etiologię oraz zalecić terapię   ***w zakresie języka akademickiego:***   * uczestniczyć aktywnie w konferencji * potrafi podjąć ustalenia na temat wymagań, terminów prac, itp.   **Słuchanie**  Student/ka potrafi:  ***w zakresie życia codziennego:***   * podążać za rozmową osób trzecich * rozumieć główne wątki słuchanych wiadomości na tematy konkretne i abstrakcyjne przekazywane z normalną prędkością.   ***w zakresie języka specjalistycznego:***   * zrozumieć wypowiedzi ustne pacjenta związane z objawami podmiotowymi * zrozumieć wypowiedzi ustne wygłaszane podczas konferencji * zrozumieć polecenia udzielane w języku obcym z zakresu kształcenia zawodowego   ***w zakresie języka akademickiego:***   * zrozumieć i wykonać polecenia nauczyciela w zakresie ćwiczeń * zrozumieć z wybranymi szczegółami prelekcje i prezentacje   **Pisanie**  Student/ka potrafi:  ***w zakresie życia codziennego:***   * napisać list opisując swoje przeżycia, uczucia, wydarzenia ze swojego życia * wypełnić formularz   ***w zakresie języka specjalistycznego:***   * zapisać w języku obcym postawioną diagnozę * sporządzić notatki ze spotkań (np. wykładu) * tłumaczyć tekst specjalistyczny na język polski   ***w zakresie języka akademickiego***   * sporządzić dość dokładne notatki w czasie prelekcji * napisać tekst wyrażający opinię (np. esej) na temat, o którym zgromadzi materiały   **Czytanie**  Student/ka potrafi:  ***w zakresie życia codziennego:***   * zrozumieć główne wątki i niektóre szczegóły tekstów wyrażających opinie * zrozumieć listy prywatne zawierające opinie, opisy, pytania   ***w zakresie języka specjalistycznego***   * zrozumieć wybraną literaturę fachową * zrozumieć kartę choroby i opis przypadku * zrozumieć instrukcje, ulotki, teksty reklamujące usługi medyczne   ***w zakresie języka akademickiego:***   * zebrać informacje w różnorodnych źródłach | |
| Typ modułu kształcenia (obowiązkowy/fakultatywny) | Nadobowiązkowy do zaliczenia bez oceny |
| Rok studiów | Wybrany rok studiów zależny od decyzji władz danego wydziału |
| Semestr | Kurs roczny 60 godz. |
| Imię i nazwisko osoby/osób prowadzących moduł | *Marian Janczak* |
| Imię i nazwisko osoby/osób egzaminującej/egzaminujących bądź udzielającej zaliczenia, w przypadku gdy nie jest to osoba prowadząca dany moduł | *Koordynator kierunku*  *Iwona Misztal* |
| Sposób realizacji | Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studentów (lektorat). |
| Wymagania wstępne i dodatkowe | Znajomość języka rosyjskiego minimum na poziomie biegłości A1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego |
| Rodzaj i liczba godzin zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studentów, gdy w danym module przewidziane są takie zajęcia | Lektorat – 60 godz. dydaktycznych  Zajęcia realizowane w systemie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych |
| Liczba punktów ECTS przypisana modułowi | 0 |
| Bilans punktów ECTS | Godziny wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i studenta:  Godziny kontaktowe 60 godz.  Praca własna studenta:   * przygotowanie do zajęć – 30 godz.   Łączny nakład pracy studenta na rok: 90 godz. |
| Stosowane metody dydaktyczne | Zajęcia prowadzone w oparciu o metodę komunikacyjną.  Metoda przygotowująca do podstawowej komunikacji w sytuacjach życia codziennego i związanych z przyszłą pracą zawodową: zadawanie pytań, odpowiadanie na pytania, opisywanie objawów, wydawanie pleceń, reagowanie na polecenia. |
| Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia uzyskanych przez studentów | Kontrola ustna (odpowiedź ustna, tłumaczenie ustne fragmentów tekstu, przedstawienie zagadnień zawodowych)  Kontrola praktyczna (elementy badania pacjenta, opis objawów, pokaz czynności, inscenizacja)  We wszystkich formach oceny postępów studentów obowiązuje jednolita skala ocen (0 – 100 %):   * 0-59 % – brak zaliczenia * 60-100 %. – zaliczenie. |
| Forma i warunki zaliczenia modułu, w tym zasady dopuszczenia do egzaminu, zaliczenia a także forma i warunki zaliczenia poszczególnych zajęć w chodzących w zakres danego modułu | Zaliczenie bez oceny  Warunki zaliczenia:   1. obecność na ćwiczeniach (możliwe 2 nieobecności nieusprawiedliwione) 2. przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w zajęciach 3. opanowanie przynajmniej 60% wprowadzanych zagadnień |
| Treści modułu kształcenia | *Komunikacja w języku rosyjskim na poziomie podstawowym w następujących zakresach:*  **Semestr I**  **Tematyka:**   1. Autoprezentacja (elementy biografii, rodzina, zainteresowania, studia) 2. Wakacje, czas wolny 3. Uczelnia medyczna (jednostki organizacyjne, władze, wykładowcy) i studia medyczne (przedmioty, harmonogram zajęć) 4. Mieszkanie, dom studencki. 5. Żywienie, artykuły spożywcze 6. Posiłki. Lokale gastronomiczne. Nawyki żywieniowe 7. Zdrowe odżywianie. Zdrowy styl życia. 8. Zawód lekarza. Specjalności lekarskie 9. Zakupy 10. Odzież 11. Święta w Polsce i Rosji. Urodziny. 12. Szpital, personel medyczny i jego praca 13. Elementy anatomii człowieka 14. Badanie lekarskie, badania pomocnicze 15. Podstawowe schorzenia i ich objawy i leczenie   **Semestr II**  **Tematyka:**   1. Wygląd zewnętrzny, charakter i emocje człowieka 2. Życie towarzyskie, czas wolny. 3. Sport, dyscypliny sportowe 4. Wizyta u lekarza. Wywiad medyczny 5. Narządy jamy brzusznej 6. Podstawowe schorzenia narządów jamy brzusznej 7. Elementy układu oddechowego 8. Choroby układu oddechowego. 9. Układ krążenia 10. Krew. 11. Układ nerwowy 12. Zęby – budowa, klasyfikacja, choroby. 13. Skóra. 14. Apteka. Postaci leków i dawkowanie 15. Zagadnienia proponowane przez studentów |
| Wykaz literatury podstawowej i uzupełniającej, obowiązującej do zaliczenia danego modułu | **Literatura podstawowa:**   1. R. Hajczuk. Русский язык в медицине. Podręcznik. Wydawnictwo Lekarskie PZWL, Warszawa (2008) 2. A. Pado. Start.ru. Cz.2. Język rosyjski dla średniozaawansowanych. WSiP, Warszawa (2006)   **Literatura uzupełniająca:**   1. J. Terczyński. Учебник русского языка. Podręcznik dla studentów Wydziału Lekarskiego i Stomatologii. PZWL, Warszawa (1983) 2. Materiały dydaktyczne kompilowane przez lektora. |
| Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk, w przypadku, gdy program kształcenia przewiduje praktyki | Nie dotyczy |